

Материалы лексикографические по Новгородскимъ говорамъ.

1. Слова Череповецкія *).

Б.

Вукàрочки—Четвереньки.

Банковать—Обивать, бинтовать.

Бучить, отбучить—Бить, дуть, отколотить.

Бриланъ—Губастый; ругательное слово.

Барабляться—Возиться, барактаться.

Беззадинъ—Хромоногий; ругательное слово.

Березовицу точить—Проливать слезы.

В.

Всузель—Зеленоватаго цвета.

Всукрась—Красивоватаго цвета.

Веретья—Возвышенное мѣсто, покрытое лѣсомъ и спускающееся къ рѣчкѣ косогоромъ или обрывомъ.

Вершина—Низменное пространство, покрытое лѣсомъ.

Вечёршины вечеръ—Прошлый вечеръ.

Волоковое окно—Величиною въ 2 бревна, безъ косяковъ и рамъ, задвигается внутри избы щиткомъ изъ толстыхъ досокъ. Сохранилось въ старой избѣ въ д. Верхъ у крестьянина М. Ячечурова.

Волоскомъ недаетъ дотронуться—Определеніе сильнейшей степени боли.

Влагалко—Женское влагалище.

Варникъ, варничокъ, малашка—Vulva.

Васильчики—Пироги подъ новый годъ.

Вейнуть, вейнула—Быстро, скоро уйти.

Выкрички даетъ—Сильно плачеть ребенокъ.

Вздоху затѣснило—Дышать тяжело.

Веретеномъ тряхиуть—О старомъ и больномъ человѣкѣ.

*) Доставленные намъ почтенными членомъ-сотрудникомъ И. Р. Г. Общ. М. К. Герасимовыми оба списка словъ и прозвищ заслуживаютъ большаго вниманія. Укажу на невошедшія въ Словарь-Даля слова: Листопукъ (Май,—какъ Листопадъ) и Мокошь—нечистый духъ, домовиха. См. Мокошь въ Слов. Срезневскаго. Прозвища же вѣтъ любопытны, среди несомнѣнно финскихъ и тюркскихъ, есть и варяжское—Яруничъ (хотя Ярун и б. и слав.) и важныя славянскія слова напр. клюсь—дренеса. клюси, србск. къусад (собират.) кони къусе, -ета—коны; Польск. *kius* (рысь), *kiusej*—рысью, чешск. *klus*—то же, а *klusak*—коны. Ред.

Вырыски уло—Удалось какое нибудь дѣло.
Выскать—Взять, вымѣтать.
Варахоуша—Послѣдний овичъ хлѣба.
Висарьея—Лоскутки, виски, обрывки.

Г.

Гверстяникъ—Пространство, покрытое мелкими камнемъ.
Гонки—Бровенчатые плоты, сплавляющіеся по рѣкамъ.
Гаре—Бесѣдная игра.
Глоба, глобочка—Тропа, тропочка.
Грязи захватило—Остановка послѣдовательныхъ очищений.
Габарка—Жестяной чайникъ на судахъ.
Горянетъ пища—Нѣть аппетиту.
Гоношиться—Припасаться, готовиться.

Д.

Дорѣ, доръ, дордѣкъ—(на дорахъ). Мѣстность, покрытая строевымъ лѣсомъ въ видѣ отдельныхъ рощей.
Дрануха—Ржаная каша.
Дохать—Гулять, веселиться, пить вино.
Досягать, недосягать, досягъ—Достать.
Душа коротко ходить—Есть одышка въ груди.
Дднія—Рано утромъ.
Дракиша—Человѣкъ, любящій подраться.
Додѣльный—Человѣкъ, способный на всякое дѣло.
Деревяниое пиво—Сусло изъ мозжевеловыхъ ягодъ.

Е.

Елибница—Злая женщина, вѣдьма.

Ж.

Жирьиа—жирить—Надоѣдать словами.
Живучи этого небывало—Никогда не случалось.

З.

Змѣиная трава—Ятрышникъ (?) трава (*orchis macul*).
Завсѣ—Часто, постоянно.
Знамъ, знами—Знакомыя люди.
Заводъ—Заливъ на рѣкѣ.
Заклемало—Забылось.
Засадиховатыи—Сильный, мучительный (о кашлѣ).
Заводи чево хошь—Начинай что знаешь.
Збожный—Человѣкъ богобоязненный.
Забѣдовыи—Человѣкъ бойкій, отчаянныи.
Заиолоски—Концы полось, которыя оставляются подъ траву.
Закукры—Спина.
Залой—Низменность между двумя пригорками.
Залопошный—Разсѣянный человѣкъ, невнимательный.
Занилу душеньку—Выраженіе, прибавляемое ко всякому дѣйствію: сдѣлалъ, полюблю и т. д.
Зырить, назырить—Мочиться.

И.

Исподки—Рукавацы.
Изнимать—Тяготить, уничтожать.
Истерялась дитенька—Пропало зрееніе; наступила слѣпота.

Исплекъ—Болѣнь въ плечевомъ суставѣ у лошади.
Истовахонькой,—Похожій; точно такой-же.

К.

Калганикъ—Маленький глиняный горшокъ.

Кошка—Трехполтвныя дрова, связанныя, въ видѣ плотовъ, для сиала по рѣкѣ.

Кантовать—Пировать, веселиться.

Каламонъ, каламонить—Шляющійся безъ дѣла человѣкъ; бездѣльничать.

Кучкаться—Прибираться, пачкаться.

Кулига—Мѣстность въ которой селенія расположены по обѣимъ сторонамъ небольшой рѣчки и видны другъ отъ друга, т. е. какъ бы находятся въ грудѣ, въ кучѣ. Каждая кулига называется по рѣчкѣ, на которой расположена, напр. Кисовская кулига и другія.

Кулижане—Населеніе, жители данной кулиги.

Кундымъ-и-дымъ—Тряпье, имущество.

Косарить—Ругать, бранить.

Катдо—Ручка у цѣпа.

Каргасъ,—на каргасахъ (==?).

Карижитъ—Мяукать, мурлыкать.

Кильма—Дерево изъ породы вязовыхъ.

Каптаръ—Деревянный сосудъ подъ пиво.

Какъ немога поскорѣе—Сдѣлать сейчасъ.

Клячеть, оклячело—Нѣмѣть онѣмѣло.

Коли придешь—Когда придешь.

Кобылки!—Ключицы.

Кокурки, на кокуркахъ—Корточки, скорнувшись.

Коего днія—На дніахъ.

Китѣ, витѣ—Картофельныя вѣтки (Всѣ киты-то сбороили).

Кондѣяшъ, кондѣятъ—Старый бѣлый грѣбъ («Кондѣяшъ нанесли»).

Кожу отсочаетъ—При озноѣ кожу какъ будто отдираетъ.

Караваниться—Куражиться, капризничать.

Квилить—Доводить до слезъ, сердить.

Л.

Лодыги—Дѣтская игра въ бабки или въ козни.

Лупсанить—Хлестать, бить.

Лунь, лунитъ—Свѣтокъ, отсвѣчиваетъ при худомъ зрѣніи.

Лядина—Рытвина, яма.

Ленъ пахать—Мять, трепать, чесать, вообще, проводить время за обдѣлкой льна.

Листопукъ—Май мѣсяцъ.

Лыбить—Улыбается.

Лязжать—Надоѣдать разговоромъ.

М.

Марышевникъ—Муравейникъ.

Матошиникъ—Различныя женскія болѣзни.

Мура подмурья—Кушанье изъ хлѣба и воды.

Михиръ—Реніс.

Мокшѣ—Нечистый духъ, домовиха.

Н.

Не само—Не очень (==много, долго, болѣшой).

Нуште—Как же.

Нев(п)римѣкъ—Незамѣтно, невдомѣкъ.

Натямы—Напомни.

Немытикъ—Чортъ.

На подворы жить—Вообще, не имѣть своего угла—жить по бобильски.

Ничевуха—Несбыточное, пустяшное дѣло.
Нежунеть—Не дотронется до пищи.
Не му—Не буду ¹⁾).
На молоду и ѿсяца—Въ началѣ мѣсяца.
Непоставный—Нескладный, некрасивый человѣкъ.
Неутешна въ головѣ—Сильная ломота и боль въ головѣ.
Надолбы не надоли—Выраженіе о надѣдливости и докучливости.
На верстяхъ—Верхомъ на лошади.
На отсадъ садитъ голову—О стрѣляющей боли въ головѣ.
Наготь—Колика въ животѣ у лошадей.
Неумѣха ты эдакая—О безтолковости.
Нонь—Нынѣ.

0.

Отлынуть, поотлынуть—Облегчить, постотйти.
Однорозка, купоръ—Сортъ мелкихъ гвоздей.
Островъ—Лѣсное пространство, состоящее изъ какой вибудь одной породы лѣса, итакъ: есть березовые, сосновые, еловые и т. д. острова.
Озвѣздить—Ударить.
Обжимъ, обжималка—Кофта на ватѣ или кудель, плотно облегающая одну только грудь.
Оботаться—Загрязниться, запачкаться.
Оревина—Быкъ.
Осоглодь—Ободранная (подсоченная) сосна. Примѣняется и къ человѣку, похудѣвшему послѣ болѣзни.
Охитить—Спрятать, склонить. Отвѣйкивать. Плакать, кричать, визжать.
Отдаваница—Дѣвушка, вышедшая замужъ въ другую деревню.
Оногда—На дніяхъ, когда-то.
Озерина—ы. Лужи.

II.

Пошкотилось ²⁾—Испортилось.
Пнаться—Жить какъ вибудь.
Поселянъ—Мѣняться конями безъ придачи другъ другу.
Посвѣтило—Вздумалось.
Поперечный поясокъ—Шерстяной поясъ ручной вязки, въ которомъ узоры расположены въ поперечномъ направлениі. Ширина пояса больше вершка, кисти больши. Важная принадлежность праздничнаго костюма дѣвушекъ, воспѣвается даже въ пѣсняхъ.
Прамохъ, прамхи, прамошки ³⁾—Пространства, покрытныя сухими мхомъ, прежде бывшія болота; родоначальники мховъ.
Печеницы—Кровоподтеки на тѣлѣ послѣ ушиба, синяки.
Подупдникъ—Сортъ строевыхъ гвоздей.
Подвитель—Навѣсь.
Перезъ это, перезъ самое ⁴⁾—Черезъ это, черезъ самое.
Перезутъся, перезуйся—Переобуть сапоги.
Перекаляться—Перегибаться.
Примань сѣла—Случилось, сдѣлалось что вибудь необыкновенное.
Прядать—Биться, скоро приподниматься.
Перетура—Перегонъ.
Путцо—Ремень, прикрѣпляющій молотило къ ручкѣ.
Пуня—Длиннохвостая, одѣтая въ долгое платье.
Пунька—Прозвище; носатый.

¹⁾ т. е. не йму — не му. Остатокъ стар. будущаго. ²⁾ зап. шкода (Schade).
³⁾ срвн. пралѣсь, прадѣль. ⁴⁾ зап. слав. рѣс, ргез.

Поклада—Снопы, положенные вдоль гумна для молоченья.

Поплешники—Молоченники, стоящие рядомъ и ударяющіе по снопамъ одинъ съ правой, другой съ лѣвой руки.

Шабѣдъ, съ пабѣдъ—Время ъды между обѣдомъ и ужиномъ.

Подсѣдъ—Трещина подъ коньтомъ у лошади.

Поталанило, непоталанило—Посчастливилось и обратно.

Пересыкаться—Нестрѣлько ждать чего нибудь.

Проздныій, проздно—Незанятой, свободный.

Пожини—Сѣнокосные луга.

Р.

Рожонка, родиха—Женщина, только что родившая.

Рамени—Луговыя, сѣнокосныя пространства среди лѣсів.

Рантовые сапоги—Головки.

Рагозить—Загрязнять, начинать.

Рѣшь—Срубы подъ печку или толчью.

Рекотать, зарекотать—Громко хохотать.

Разиѣтушица—Дѣвушка, имѣющая дѣтей.

Рубашка—Сальникъ у животнаго.

С.

Слѣпотка—Болѣзнь куриная слѣпота.

Сапѣлки—Кости голени.

Скорь—Моль.

Спахалось—Сдѣлалось, приключилось.

Стрѣшникъ—Нечистый духъ, отъ которого приключаются внезапныя болѣзни.

Середины—Низменныя пространства, поросшія лѣсомъ.

Смотракъ—Прикащикъ на лѣсныхъ промыслахъ.

Сдѣлется—Случится, сдѣлается.

Стебнать—Обшививать, стегать.

Сыволока—Сорная трава, растущая въ коноплѣ.

Суриадныій—Хорошо одѣтый.

Субогать—Зажиточный человѣкъ.

Сердце изъ пару заходить—Говорять при испугѣ или сильной боли.

Сапожникъ—Трава (=?).

Своду недать—Несправиться.

Суровуха, на суровуху—Второпяхъ, наскоро.

Синята, сенька—Брюшина у животнаго.

Ссякунъ—Мочевой пузырь.

Съ захода не выходитъ—Определеніе сильной степени поноса.

Старика—Сказка, небылица.

Сиафифа—Медленная на дѣло и тихая женщина.

Скасть—Змѣя, гадина.

Стукашъ—Муравей.

Слюдникъ—Стопа у человѣка.

Смѣртна рѣзота—Нестерпимая боль въ животѣ.

Соляникъ—Ватрушка съ солью.

Сбердить—Отказаться отъ своего слова.

Сбрендить—Тоже.

Т.

Тусъ, тускомъ заволокло—О притупленіи зрѣнія.

Таликъ—Вытаившая иѣстами изъ подъ сиѣга дорога.

Тридцатка—Сортъ гвоздей, которыхъ выковывается 1000 штукъ изъ 30 фун.

жальца.

Т е п е р е н ь к а — Т е п е р ь .

Т р у щ о б и т ь — Т о р о п и т ь с к о р ы й и с п о л н и т ь к а к о е н и б у д ь д ё л о .

Т у р о в и т ь — Т о ж е .

Т р а в а — С о ч н ы е п р ё с н ы е .

Т е м е н и к о и р о п о т л и в о — О д ё л ъ , с в я з а н н о мъ съ х л о п о т а м и и н е п р ё т н о с т я м и .

Т ю л ь к у н ь , т ю л ь к а т ь — Ч е л о в ъ к ь , л у б я щ й м н о г о п о г o в o r i t y .

Т ю н ь з е т ь — У с и д ч и в о с и д ъ т ь н а д ъ д ё л о мъ .

Т е з е в о — Ж и в о т ь .

У .

У к л а д ь — П о л о с к а с т а л и , и д у щ а я н а л е з в i я т о п о р о в ь и д р у г и хъ ж а л ъ з и н ы хъ и з д ъ л i .

У ъ д а т ь — П о с т о я н н о р у г а т ь и с е р д и т с я н а ч е л о в ъ к а .

У т р о б а (у т р о б и с т а я) — Ж и в о т ь , б р ю х о .

Ф .

Ф о р т о в ы й — Л о в к и й , б о й к и й , р а з в я з н и й ч е л о в ъ к ь .

Х .

Х а р п ъ т ь , х а р п и т ь — х р а п ъ т ь .

Х л ъ б о ѡ ж ь — ж и . — Н е р а б о т н и ки въ с е м ь и .

Х р и с т а т ь . — С и л ь н о в о л о т и т ь , с т у ч а т ь , л о м а т ь .

Х о р к а т ь — П р o i з в i d o в i tь з в u k i н o с o мъ , п r i z n a k b a x v a l s t v a u п y a n y x p a r i e f

Х в а с т и т ь — Х в а с т а е г ь , п r e u v e l e c h i v a e t ь ч т о н и б у д ь .

Х и е л е к ь - г o v o r o k ь у н е г о — О ч е л о в ъ к ь , o t l i c h a ѡ щ e m s e б u j s t v o mъ з o x ъ d l o .

Ц .

Ц ъ ж ь , ц и ж ь — С о къ съ я г о д ь ч е р н и к и и л и г о н о б о л ю .

Ц ъ в к а — В е р е т е н о съ п r a j e c t o .

Ч .

Ч а л и т с я — Г р o z i t s я .

Ч е р е в у н ь я — П о н о с ь .

Ч е р т у г ь — В ъ ю н ь р y b a .

III.

Ш к и р а — К у с о къ л ъ д а .

Ш а й м а — Б о л о т и с т о е , т ол к о е п r o s t r a n s t v o , p o r o s s h e e ч a x l y n i л ъ с o mъ .

Ш а й б а . — Ж а л ъ з н а я п l a s t i n a съ o t v e r s t i e mъ , k l a d u ѡ щ a я ся п o d ъ г a i k u .

Ш и ш л я т ь — М e d l e n n o д ё л а т ь ч т о н i b u d ь .

Я .

Я и н и й л ъ с ь — Л ъ с ь , p r i g o t o v l e n n i й d l a p e r e z i g a n i я n a u g o l y a .

Я с и а , я с и н ы — Д e с n y .

Я г а р м а — В y s o k a y a n e u k l o j u j a y a ж e n i c h i n a .

Я с т р e б u x a — Н e z a v i v i s h i s s a y a , n e p l o t n i y k o c h a n y в a p u s t y .

Прозвища крестьянъ Южной части Череповецкаго уѣзда.

Анжуръ.	Купачъ.	Сельчиха.
Безбріль.	Крикаль.	Селяникъ.
Бродокъ.	Коколака.	Сочило.
Букарь.	Кукорь.	Солка.
Барузда.	Карунъ.	Самуна.
Баганъ.	Корхаль.	Сирка.
Варахта.	Лязгунъ.	Туезокъ.
Галамъ.	Лохунъ.	Тетюй.
Гаранъ.	Логунъ.	Тюлюкъ.
Голохвастъ.	Лезя.	Толмакъ.
Галиба.	Мома.	Тарышъ.
Гравюкъ.	Масай.	Туранисъ.
Грахъ.	Маханъ.	Тедякъ.
Дедюра.	Малбій.	Узикъ.
Дрочень.	Матакъ.	Фага.
Егичъ.	Моротъ.	Хабачъ.
Ероха.	Матасъ.	Хабаль.
Жохёръ.	Мелеганъ.	Халавенокъ.
Жуникъ.	Ничага.	Хахонъ.
Жавъ.	Орча.	Чикулай.
Зъвунъ.	Окома.	Чапа.
Заброда.	Отията.	Шарга.
Забардай.	Оханъ.	Шой.
Кавача.	Ирченокъ.	Шелёпа
Коляза.	Непостай.	Шокъ.
Корела.	Подсихаль.	Шоршень.
Котось.	Шарсакъ.	Шматокъ.
Камава	Шаршукъ.	Шаликъ.
Клечь.	Подаруй.	Шаханъ.
Каличъ.	Цлѣханъ.	Шанило.
Кляпышъ.	Панко.	Шмакъ.
Капотъ.	Поморъ.	Широканъ.
Клюсъ.	Примка.	Шитикъ.
Кезя.	Пакша.	Шкеня.
Камиса.	Перзя.	Щенюкъ.
Ковыка.	Парышъ.	Юро.
Кавай.	Рыння.	Юкша.
Крамай.	Суёра.	Яруничъ.
Кисарь.	Севтюръ.	Ячечуръ.
Команька.	Сигиревокъ.	
Куника.	Саленикъ.	

Сообщилъ Чл. Сотр. *М. К. Герасимовъ.*

С. Курилово, Черепов. уѣзда
10-го Октября 1898 г.